

DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES

INSCRIPCIÓN DE TRASPASO

1 Datos del Solicitante

Nombre: EVONIK DEGUSSA GMBH

Dirección Electrónica: notificaciones.patentes@roclaw.co

Dirección: RELLINGHAUSER STRASSE 1-11,
45128 ESSEN,
ALEMANIA

Domicilio/País de constitución: ALEMANIA - NORDRHEIN-
WESTFALEN - ESSEN

Identificación:

- ☐ CEDULA DE CIUDADANIA ☐ CEDULA DE EXTRANJERIA
☒ EMPRESA EXTRANJERA ☐ NIT
☐ PASAPORTE

Número: 1003193-

2 Datos de la Inscripción

2.1. Titularidad

De: EVONIK INDUSTRIES AG

A:

Nombre: EVONIK DEGUSSA GMBH

Dirección Electrónica: notificaciones.patentes@roclaw.co

Dirección:		RELLINGHAUSER STRASSE 1-11, 45128 ESSEN, ALEMANIA		Domicilio/País de constitución:	ALEMANIA - NORDRHEIN- WESTFALEN - ESSEN
Identificación: ☐ CEDULA DE CIUDADANIA ☐ CEDULA DE EXTRANJERIA ☒ EMPRESA EXTRANJERA ☐ NIT ☐ PASAPORTE Número: 1003193-					
3	Datos del Representante Legal / Apoderado				
Nombre:		J. IAN RAISBECK	Dirección Electrónica:	notificaciones.patentes@roclaw.co	
Dirección:		CALLE 90 No. 19 - 41 OFICINA 404	Domicilio/País de constitución:	COLOMBIA - BOGOTA D.C. - BOGOTA D.C.	
Identificación: ☒ CEDULA DE CIUDADANIA ☐ CEDULA DE EXTRANJERIA ☐ EMPRESA EXTRANJERA ☐ NIT ☐ PASAPORTE Número: 79376996-					
Presentación de Poder					
Año de Radicación					
Número de Radicación					
4	Datos de las Creaciones				
Identificación de la Creación	No. de Certificado	Vigencia	No. de Expediente	Tipo Trámite	

COMPOSICIÓN ACTIVA DE SUAVIZANTE PARA TELAS		006510	2033- 01-30	14188835	PCT-PATENTE DE INVENCION CAPITULOS I Y II
5	Documentos Anexos				
☒ Poderes, si fuere el caso. ☒ Documento que respalde la inscripción, según sea el caso. ☐ Documentos que acrediten el legítimo interés, si fuere el caso. ☐ Otros Anexos					

**DEED OF ASSIGNMENT
COLOMBIA**

between:

Evonik Industries AG, a German company, of Rellinghauser Straße 1-11, 45128 Essen, Germany

("the Assignor");

and

Evonik Degussa GmbH, a German company, of Rellinghauser Strasse 1-11, 45128 Essen, Germany

("the Assignee");

WHEREAS:

- (a) The Assignor is the proprietor of all patents as set out in the attached schedule marked "Annex A" (the "Patents"); and
- (b) The Assignor and the Assignee have agreed that the Patents should be transferred to the Assignee

IT IS AGREED THAT:

For good and valuable consideration, receipt of which is hereby acknowledged by the Assignor, the Assignor hereby assigns, transfers and sets over unto the Assignee, its successors and assigns all rights, title and interests in the Patents together with the goodwill of the business represented and symbolised by the Patents and the Assignee accepts the said assignment.

Signed as a Deed in Munich on behalf of the Assignor this 23rd day of November 2015 by
Firmado en Munich en representación del Cedente el 23 de noviembre de 2015 por



(Signature)

Anna Popova, Proxy-Holder

**ACTO DE TRANSFERENCIA
COLOMBIA**

entre:

Evonik Industries AG, una compañía existente bajo las leyes de Alemania, domiciliada en Rellinghauser Straße 1-11, 45128 Essen, Alemania
("El Cedente");

y

Evonik Degussa GmbH, una compañía existente bajo las leyes de Alemania, domiciliada en Rellinghauser Strasse 1-11, 45128 Essen, Alemania
("el Cesionario");

CONSIDERANDO:

- (a) El Cedente es el propietario de las patentes en **Colombia** listadas en el anexo "Annex A" adjunto y
- (b) El Cedente y el Cesionario han acordado que las patentes sean transferidas al Cesionario.

AHORA, POR TANTO:

Por buena consideración cuyo recibo acusa por el presente el Cedente, por medio del presente, el transfiere en toda propiedad y dominio al Cesionario y su sucesores todos derechos, títulos y intereses en Colombia en las patentes de la sociedad representada y simbolizada por las patentes y el cesionario acepta dicha transferencia.

Signed as a Deed in Munich on behalf of the Assignee this 23rd day of November 2015 by
Firmado en Munich en representación del Cesionario el 23 de noviembre de 2015 por



(Signature)

Daniela Vanoni, Proxy-Holder

Annex A / Anexo A

	Patent Title / Título de patente	Application No. / Número de solicitud	Publication No. / Número de Publicación	Grant No. / Número de Concesión
1	Fabric Softener Active Composition	14-188.835	1087	

CERTIFIED COPY

Notarielle Bescheinigung gemäß § 21 Bundesnotarordnung

Aufgrund meiner heutigen Einsichtnahme in den

- in das elektronische Handelsregister beim Amtsgericht Essen zu HR B 20227 (Evonik Degussa GmbH, Essen)

bescheinige ich,

der unterzeichnende Notar Klaus Ludes im Bezirk des Oberlandesgerichts zu Hamm mit dem Amtssitz in Marl

hiermit Folgendes:

Die Evonik Goldschmidt GmbH mit dem Sitz Essen als übertragender Rechtsträger ist aufgrund des Verschmelzungsvertrags vom 19. Juli 2013 mit Zustimmung der Gesellschafterversammlungen der an der Verschmelzung beteiligten Gesellschaften vom 19. Juli 2013 auf die Evonik Degussa GmbH als übernehmender Rechtsträger verschmolzen worden. Diese Verschmelzung ist mit Eintragung in das Handelsregister des Amtsgerichts Essen (HR B 20227) am 30. Juli 2013 wirksam geworden.

Notarial Certificate according to § 21 of the German National Rules and Regulations for Notaries

According to my today's date inspection of the

- electric version of the abstract from the register of companies of the district court at Essen concerning HR B 20227 (Evonik Degussa GmbH, Essen)

hereby certify

I, the undersigning notary public Klaus Ludes for the district of the regional court of appeals at Hamm, with official residence at Marl,

that:

Evonik Goldschmidt GmbH with registered head Office at Essen as transferor entity has been merged with Evonik Degussa GmbH with registered head office at Essen as acquiring entity on the base of the merger agreement dated July 19, 2013, and all other shareholders' resolutions of the involved companies dated July 19, 2013. Such merger has become effective upon its registration in the register of companies of the district court at Essen (HR B 20227) on July 30, 2013.

Marl, den 16. August 2013 / August 16, 2013




Klaus Ludes
Notar / Notary public

I hereby certify that the projecting copy
is a true copy of the original.

Munich, 4th of June 2014

John
Johann Kaertner
Notary



Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 de 1995 del Ministerio de Justicia, realizada el día *27 de junio de 2014* del documento correspondiente a un certificado notarial relacionado con la sociedad **EVONIK DEGUSSA GMBH**, domiciliada en Essen, Alemania.

Certificado Notarial de conformidad con el artículo 21 de las Normas y las Regulaciones Alemanas para los Notarios

De conformidad con mi inspección del día de hoy de la

- Versión electrónica del extracto del registro de sociedades de la corte del distrito en Essen relacionada con HR B 20227 (**Evonik Degussa GmbH**, Essen)

Por medio del presente certifico

Yo, el suscrito notario público Klaus Ludes para el distrito de de la corte regional de apelaciones en Hamm, con residencia oficial en Marl,

Que:

Evonik Goldschmidt GmbH con sede registrada en Essen como entidad transferente ha sido fusionada con Evonik Degussa GmbH con sede registrada en Essen como entidad adquirente con base en el acuerdo de fusión fechado el 19 de julio de 2013, y todas las demás resoluciones de los accionistas de las sociedades involucradas fechadas el 19 de julio de 2013. Dicha fusión ha empezado a tener vigencia desde su inscripción en el registro de sociedades de la corte del distrito en Essen (HR B 20227) el 30 de julio de 2013.

Marl, 16 de agosto de 2013

Firmado por firma ilegible

Klaus Ludes

Notario Público

Sello notarial

Por medio del presente certifico que la copia emitida es una copia verdadera del original.

Múnich, 4 de junio de 2014

Firmado por firma ilegible
Johann Kaertner, Notario
Sello

COLOMBIA

POWER OF ATTORNEY

We, **Evonik Degussa GmbH**, a company duly organized and existing under the Laws of Germany, of Rellinghauser Strasse 1-11, 45128 Essen, Germany

hereby authorise

**J. Ian Raisbeck y/o Pedro Pablo Osman
y/o Natalia Castro**

to act for us in the matter of the company's patents in Colombia.

The agent is authorised to sign and file documents in connection with the assignment and/or merger and/or change of name/address of patent applications / granted patents, pay fees, appeal decisions, receive communications, notices and certificates and in general to take any action necessary for the assignment and/or merger and/or change of name/address of the patent applications / granted patents.

The agent is authorised to represent us at all administrative authorities in the above-identified matter.

Signed in Munich, this 11th day of June 2014

on behalf of **Evonik Degussa GmbH**



(Signature)

Signed by: Daniela Vanoni
Title: Proxy-Holder

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 de 1995 del Ministerio de Justicia, realizada el día 27 de junio de 2014 del documento correspondiente a un poder otorgado por la sociedad **EVONIK DEGUSSA GMBH**, domiciliada en Essen, Alemania.

COLOMBIA

PODER DE ABOGADO

Nosotros, **Evonik Degussa GmbH**, una sociedad debidamente constituida y existente bajo las leyes de Alemania, de Rellinghauser Strasse 1-11, 45128 Essen, Alemania

Por medio del presente autorizamos a

J. Ian Raisbeck y/o Pedro Pablo Osman y/o Natalia Castro

Para actuar a nombre nuestro en el asunto de las patentes de la sociedad en Colombia.

El agente está autorizado para firmar y presentar documentos en conexión con la cesión y/o la fusión y/o el cambio de nombre/dirección de solicitudes de patentes/patentes otorgadas, pagar tasas, apelar decisiones, recibir comunicaciones, notificaciones y certificados y, en general, realizar cualquier acción que sea necesaria para la cesión y/o la fusión y/o el cambio de nombre/dirección de las solicitudes de patente/las patentes otorgadas.

El agente está autorizado para representarnos ante todas las autoridades administrativas en el asunto identificado con anterioridad.

Firmado en Múnich, este día 11 de junio de 2014

A nombre de **Evonik Degussa GmbH**

Firmado por firma ilegible

(Firma)

Firmado por: Daniela Vanoni

Cargo: Representante